

111222
23572-5668

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1288 / 3109

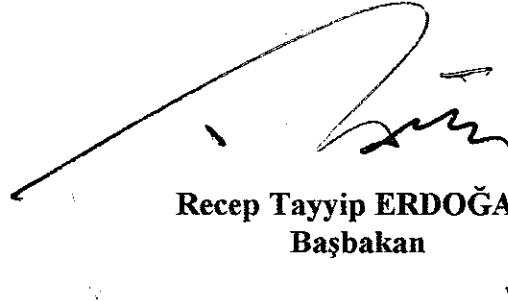
19 / 6 / 2006

Konu : Kanun Tasarısı

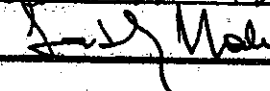
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 5/6/2006 tarihinde kararlaştırılan "Deniz Emniyeti Komitesinin 82. Oturumunun 29 Kasım 2006 - 8 Aralık 2006 Tarihleri Arasında İstanbul'da Yapılmasına Dair Türkiye Cumhuriyeti ile Uluslararası Denizcilik Örgütü Arasında Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

TB.M.M BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	-Boylunduluk, inşaat, ulaştırma ve turizm -Plan ve Bütçe			
Elas Komisyon	Dışişleri			
Tarih	27-6-2006	E.No: 11222		
Md. Y.	Müdür	D. Y.	G. Sek. Y.	Gen. Sek.
				
BAŞKAN				

GEREKÇE

Birleşmiş Milletler'in ihtisas organı olan Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO), denizde güvenlik, seyrüsefer etkinliği ile gemilerden kaynaklanan deniz kirliliğinin önlenmesi ve kontrolü ile ilgili konularda en üst düzeyde sözleşme, kural ve standartları belirleyen uluslararası bir kuruluştur.

Merkezi İngiltere/Londra'da olan, 166 üye devletten ve 3 ortak üye ülkeden oluşan Örgüt'ün 1958 yılından beri kurucu üyesi olan Türkiye, aynı zamanda IMO Konseyi'nin C kategorisinden üyesidir. Örgüt, Genel Kurul, ona bağlı Konsey ve Konsey'e bağlı altı Ana Komite ve Alt-Komitelerden oluşmaktadır. Deniz Emniyeti Komitesi (MSC) Örgütün en önemli Ana Komitelerinden biridir.

Deniz emniyeti konularında son derece etkin bir role sahip olan Deniz Emniyeti Komitesi'nin 82. Dönem Toplantısının 29 Kasım-08 Aralık 2006 tarihleri arasında İstanbul/Türkiye'de gerçekleştirilmesi kararı IMO Konseyi'nde kabul edilmiş, bu karar IMO'nun 24. Genel Kurul'unda onaylanarak 2006 Yılı Toplantı Takvimi'nde yer almıştır.

MSC 82'nin ilk defa İngiltere dışında bir başka ülkede yapılıyor olması ve birçok şehir arasından İSTANBUL'un tercih edilmesi, ülkemizin IMO'da etkinliği, prestiji ve Türk Boğazlarının taşıdığı mevcut riskli bölge statüsünün IMO ve üyesi ülkelere yerinde görülmesi açısından son derece önem arz etmektedir.

Ayrıca, 166 IMO üyesi ülkenin denizcilik idarelerinden üst düzey delegelerin ve hükümetlerarası - hükümetlerdışı örgüt yetkililerinin katılım sağlayacağı toplantının, tarihi, kültürü ve doğal güzelliği ile dünyada ön sıralarda yer alan İstanbul şehrinde yapılacak olması dolayısıyla katılımın yaklaşık 1000 kişiye ulaşacağı tahmin edilmekte, böylelikle ülkemizin tanıtımı açısından da yarar sağlayacak geniş kapsamlı bir organizasyonun gerçekleştirileceği düşünülmektedir.

Bu amaçlarla, MSC-82 toplantısının gerçekleştirilebilmesi için, IMO ile müzakeresi tamamlanan Mutabakat Muhtırası, Türkiye Cumhuriyeti ile IMO arasında 10 Mayıs 2006 tarihinde Ankara'da imzalanmış ve bu Kanun Tasarısı hazırlanmıştır.



**DENİZ EMNİYETİ KOMİTESİNİN 82. OTURUMUNUN
29 KASIM 2006 – 8 ARALIK 2006 TARİHLERİ ARASINDA
İSTANBUL'DA YAPILMASINA DAİR TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE
ULUSLARARASI DENİZCİLİK ÖRGÜTÜ ARASINDA
MUTABAKAT MUHTIRASI**

Giriş

Uluslararası Denizcilik Örgütü Konseyi'nin Kasım 2005'te toplanan 23.Olağanüstü Oturumu'nda, Türkiye Cumhuriyeti'nin, Deniz Emniyeti Komitesi'nin 82. Oturumu'nun (bundan böyle "Toplantı" olarak anılacaktır) 29 Kasım– 8 Aralık 2006 tarihleri arasında İstanbul'da yapılmasına dair davetini kabul ettiği göz önüne alınarak, Türkiye Cumhuriyeti (bundan böyle "Hükümet" olarak anılacaktır) ve Uluslararası Denizcilik Örgütü (bundan böyle "Örgüt" olarak anılacaktır) aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

1 Toplantı Tarihi ve Yeri

- 1.1 Toplantı İstanbul, Türkiye'de özellikleri Ek'te belirtilen tesiste düzenlenecektir.
- 1.2 Toplantı 29 Kasım 2006 – 8 Aralık 2006 tarihleri arasında yapılacaktır.

2 İmtiyazlar ve Dokunulmazlıklar

2.1 Hükümet, Örgüt görevlilerine ve Toplantı'ya katılan temsilcilere, görevlerini yerine getirirken ve toplantı yerine gidip gelirken, aşağıdaki imtiyaz ve dokunulmazlıkları tanıyacaktır:

a) Dokunulmazlıklar

- Kişilerin tutuklanıp, alıkonulması, şahsi eşyalarının müsaderesinden ve
- Resmi sıfatlarıyla işledikleri tüm eylemler, sözlü ve yazılı ifadeleri hususunda her tür hukuki takibattan;

b)Tüm kağıt veya evraklar için dokunulmazlık;

c) Şifre kullanma ve kağıt alma veya mühürlü çantalar veya kurye vasıtasıyla muhabere hakkı;

d) Kendileri, eşleri, çocukları ve üst soyuna vize verilmesi hakkı;

e) Yabancı devletlerin geçici resmi görevlerdeki temsilcilerine para ve döviz konularında uygulanan kolaylıkların aynısı; ve

f) Diplomatik misyonların eşdeğer mevkideki üyelerine şahsi eşyalar konusunda uygulanan dokunulmazlıkların ve kolaylıkların aynısı.

2.2 Örgüt Sekreteryası Toplantı'da hizmet vermek üzere tahsis ettiği tüm görevlilerin listesini en kısa zamanda ve Eylül 2006'dan geç olmamak üzere Hükümet'e iletecektir.

2.3 Burada sayılan kolaylıklar, imtiyazlar ve dokunulmazlıklar tüm Örgüt görevlilerine ve toplantıya iştirak eden temsilcilere Toplantıdan önceki on(10) ve toplantıdan sonraki beş (5) günlük zaman dahil Toplantı süresi boyunca tanınacak ve aynı şekilde Toplantı binalarına da tatbik edilecektir.



2.4 Örgüt Genel Sekreterinin kendisi, eşi ve çocukları, burada sayılan imtiyaz ve dokunulmazlıklara ilaveten, uluslararası hukuka uygun olarak diplomatik temsilcilere tanınan imtiyaz, dokunulmazlık, muafiyet ve kolaylıklara sahip olacaktır.

2.5 Hükümet aşağıda belirtilen kişilere Türkiye Cumhuriyeti'ne girebilmeleri için ulusal pasaportlarına veya Birleşmiş Milletler Geçiş Belgesine gerekli vizeleri gecikme olmaksızın ve bedelsiz olarak düzenlemeyi taahhüt eder:

- a) Toplantıya davet edilen Devlet temsilcileri ve Örgüt görevlileri ve bu temsilci ve görevlilerin aileleri(eş,çocuk ve üst soy); ve
- b) Toplantıya davet edilen uluslararası ve diğer örgütlerin temsilcileri ve gözlemciler.

2.6 Burada belirtilen imtiyaz ve dokunulmazlıklar Örgüt görevlilerine ve toplantıya katılan temsilcilere kişilerin şahsi yararları için değil Örgüt'ün çıkarları uyarınca tanınır. Genel Sekreter, dokunulmazlığın kanaatine göre, adalete mani olduğu ve Örgüt'ün menfaatlerine hanel getirilmeden kaldırabildiği durumlarda herhangi bir Örgüt görevlisinin dokunulmazlığını kaldırma hakkı ve görevini haizdir.

2.7 Örgüt, Hükümet'in uygun yetkilileriyle adaletin düzgün olarak sağlanmasının kolaylaştırılması, asayiş düzenlemelerine uyulmasının teminat altına alınması ve burada belirtilen imtiyaz ve dokunulmazlıklarla bağlantılı olarak istismarların meydana gelmesinin önlenmesi amacıyla her zaman işbirliğinde bulunacaktır.

2.8 Bu Anlaşma'nın amaçları bakımından "Örgüt görevlileri" terimi, Örgüt tarafından Türkiye'de yerel olarak istihdam edilmiş kişiler hariç, Toplantı için görevlendirilmiş tüm kişileri kapsar.

3. Mali Düzenlemeler

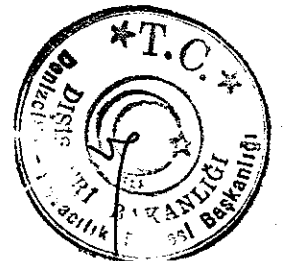
3.1 Hükümet Toplantı'nın Örgüt merkezi dışında yapılmasından kaynaklanan makul ve gerekli ek harcamalardan sorumlu olacaktır.

3.2 Bu doğrultuda, Hükümet, bu Anlaşma ekinde listelenmiş tesisler ve ekipmanı (lojistik ihtiyaçlar) ücretsiz olarak sağlayacaktır. Ek, işbu Anlaşmanın ayrılmaz bir parçasını oluşturur.

3.3 Ayrıca, Hükümet, en geç 29 Eylül 2006 tarihine kadar ayrıntıları Örgüt tarafından verilecek bir banka hesabına 110.000£ (yüz on bin pound sterlin) yatıracaktır. Örgüt görevlilerinin günlük yevmiyeleri dahil bütün seyahat giderleri bu meblağdan karşılanacaktır.

3.4 Toplantının İstanbul'da yapılması sonucu oluşacak diğer harcamalar Hükümet tarafından karşılanacaktır.

3.5 Toplantı için gerekli ekipman ve belgelerin Örgüt Merkezi'nden İstanbul'a gönderilmesi ve nakliyesi ve Örgüt Merkezi'ne geri getirilmesinden oluşacak tüm masraflar Hükümet tarafından karşılanacaktır. Bu ekipman ve belgeler bunlara bağlı gümrük ve tarife muafiyetleriyle birlikte Türkiye'ye "GEÇİCİ İZİN REJİMİ" olarak ithal edilecek ve Toplantı sonunda aynı statüde ihraç edilecektir. Hükümet bu malzemelerin hızlı ve güvenli bir şekilde ulaşması amacıyla gereken yardımda bulunacaktır.



3.6 Toplantının hemen ardından, 31 Aralık 2006'yı geçmemek kaydıyla, paragraf 3.3 ile bağlantılı olmuş ek harcamaların bir hesabı Örgüt tarafından sağlanacaktır. 30 Nisan 2007'yi geçmemek kaydıyla ayrıntılı bir hesap Örgüt tarafından sağlanacak ve herhangi bir fazlalık hesap makbuzunda belirtilen adrese gönderilerek Hükümet'e iade edilmiş olacaktır.

4. Personel Hükümleri

Örgüt kendi yetkililerinden sorumludur ve Hükümet de Toplantı için görevlendirilmiş ilave yerel personelden sorumludur. Personele ilişkin işbu sorumluluk maaş ve fazla mesailerin ödenmesi anlamına gelir.

5. Toplantının Askıya Alınması, Ertelenmesi ve Yerinin Değiştirilmesi

Toplantının askıya alınması, ertelenmesi veya yerinin değiştirilmesini gerektirecek bir "mücbir sebep" meydana geldiği takdirde, Taraflar herhangi bir Tarafın yazılı bildiriminden ardından beş gün içerisinde bu "mücbir sebebin" pratik, mali ve hukuki sonuçları üzerinde anlaşmaya varmak üzere müzakerelere başlamayı taahhüt ederler.

6. Anlaşmanın Yorumlanması

Anlaşmanın yorumlanması hakkındaki herhangi bir sorun Örgüt Genel Sekreteri ve Hükümet arasında çözümlenecektir.

7. Anlaşmazlıkların Çözülmesi

7.1 Bu Anlaşma'nın yorumu veya icrası hakkında Akit Taraflar arasında ortaya çıkabilecek ve Taraflar arasında müzakereler yoluyla dostça veya ortak anlaşmayla saptanmış herhangi diğer bir yolla çözümlenemeyecek herhangi bir anlaşmazlık üç arabulucudan oluşan Tahkim Kuruluna sevkedilecektir. Arabuluculardan biri Örgüt Genel Sekreteri tarafından, bir diğeri ise Hükümet tarafından atanacaktır. Bu şekilde atanan iki arabulucu üçüncü arabulucuyu atayacak ve bu üçüncü arabulucu Tahkim Kurulu Başkanı olacaktır. Akit Taraflardan biri diğer tarafın arabulucusunun adını bildirme tarihinden itibaren iki ay içerisinde arabulucusunu atayamadığı takdirde veya atanan ilk iki arabulucu ikinci arabulucunun atanmasından itibaren iki ay içerisinde Başkanı atayamadığı takdirde, eksik olan arabulucu veya Başkan, Uluslararası Adalet Divanı Başkanı tarafından atanacaktır.

7.2 Arabuluculuk lisanı İngilizce ve arabuluculuk mekanı Londra olacaktır.

7.3 Taraflar arasında yazılı bir Anlaşma olması durumu dışında, taraflar Tahkim Kurulu'nun uygulanacak usulü ve taraflar arasındaki maliyet dağılımını serbestçe kararlaştırması hususunda anlaşmışlardır.

7.4 Son olarak, Akit Taraflar, Tahkim Kurulu kararının nihai ve kendilerini bağlayıcı olduğu ve herhangi bir ulusal mahkemeye temyize mahal bulunmadığı hususunda anlaşmışlardır.



8 Anlaşmanın Yürürlüğe Girişi ve Müddeti

8.1 İşbu Anlaşma Hükümet ve Örgüt'ün, kendileri açısından gerekli işlemleri yerine getirdiklerine dair diplomatik nota değişiminde bulunduklarında yürürlüğe girecektir. Yürürlüğe girme tarihi son bildirimin yapıldığı tarih olacaktır.

8.2 Bu Anlaşma, yapısı gereği Taraflar bütün görevlerini ve yükümlülüklerini yerine getirene kadar uygulanmasına devam edilmesi zorunlu olan hükümler dışında, Toplantı'nın bitimine dek ve 31 Aralık 2006 tarihinden geç olmamak üzere uygulanacaktır.

9 Anlaşmada Değişiklik Yapılması

İşbu Anlaşma ve bununla bir bütün oluşturan eki yalnızca Örgüt ve Hükümet arasındaki yazılı anlaşma yoluyla değiştirilebilir.

Bu hususlara şahadet ederek, gerekli şekilde yetkili kılınan aşağıdaki imza sahipleri işbu Anlaşmayı ikisi de aynı derecede geçerli iki (2) asıl İngilizce nüsha olarak imzalamışlardır.

Türkiye Cumhuriyeti Adına

Uluslararası Denizcilik Örgütü Adına

İmza

İmza

İsim

İsim

Binali Yıldırım

E.E. Mitropoulos

Görev

Görev

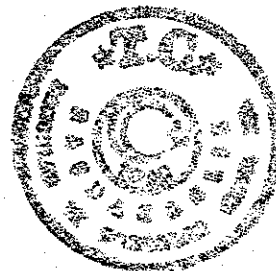
Ulaştırma Bakanı

Genel Sekreter

10 Mayıs 2006

Ankara

10 Mayıs 2006



EK

**MSC 82-İSTANBUL, TÜRKİYE
LOJİSTİK İHTİYAÇ LİSTESİ**

POLAT RENAISSANCE ISTANBUL HOTEL'DEKİ TOPLANTI TESİSLERİ

- Tercüme, sunum ve projeksiyon teçhizatıyla donatılmış bir ana toplantı salonu (700-800 kişilik)
 - 6 tercüme kabini (Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça, İspanyolca)
 - Bant kayıt ekipmanı ve bantlar
- Çalışma grupları için 2 adet 100 ve 2 adet 75 kişilik oda (bu odalarda tercüme sistemine gerek bulunmamaktadır)
- Her biri 50 kişilik 4 tane ilave oda
- Delege kayıtları için 4 bilgisayarlı ve bir yazıcılı geniş bir alan
- Toplantı Bölüm Başkanı için bir küçük oda ve 4 bilgisayarlı ve masalı büyük bir ofis
- Delegelerin kullanımı için bilgisayarlı çalışma merkezi

DOKÜMAN TESİSLERİ

- Doküman dağıtım alanı
 - evrak dağıtımı için masalı ve 310 posta kutusu olan yaklaşık 30 metrekarelik büyük bir oda
 - 4 masa ve 2 bilgisayarlı büyük bir ofis. Toplantı bölümü tarafından kullanılan IMO ağına, Intranet'ine, DRITS'e ve tüm Drive'lara uzaktan tam erişim
- Doküman basım alanı
 - dokümanların basılması için kullanılacak iki dijital yazı makineli (dakikada 90 kopya basıp otomatik zımbalayacak kapasitede) yaklaşık 45 metrekarelik bir oda ve kağıt depolanacak bir alan

OFİS İHTİYAÇLARI (Tüm ofisler uygun şekilde mobilyalı, bilgisayar ve telefonlu olacaktır)

- Genel Sekreter: Makam Ofisi
Genel Sekreterin Sekreteri Bitişik Ofis
- Deniz Emniyeti Bölümü: Başkan ve Direktör için birer ofis, artı 12 bilgisayar ve bu istasyonlar için uygun çalışma alanı
- İdari Bölüm: Bir çalışan için küçük bir ofis
- Toplantı Bölümü: Direktör için bir ofis
- Tercüme Hizmetleri
- Her birinde bilgisayar ile beraber, 12 tercüman için ofisler (altısı Fransızca, altısı İspanyolca)



- 14 Yazman için, Düzeltmeler için üç odayı içererek her birinde bilgisayar olan ofis alanı (altısı Fransızca, altısı İspanyolca ve ikisi İngilizce)
- 4 adet yerel ağ yazıcısı

DONANIMLAR

- Yazmanlar için kullanılan tüm bilgisayar terminalleri (tercihen Microsoft Word) İngilizce klavyeli ve aşağıdaki şekilde olacaktır.

- Talimatlar İngilizce olacaktır.
- IMO Şablonlarıyla uyumlu olacaktır
- Hepsi bir ağa bağlı olacak
- IMO ağına tam erişim sağlanacak (tüm dizinler, FOLIO, MULTRITRANS, vs)
- Değişiklikleri izleme yeteneği
- İnternet erişimi
- IMO Genel merkezinden IMO dokümanlarına erişim

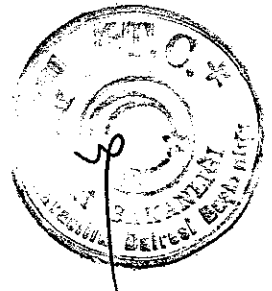
- Ağa bağlı bir adet OCR tarayıcı
- 2 daktilo
- bir faks makinesi
- 2 fotokopi

DEVLET TARAFINDAN SAĞLANACAK YEREL MEMURLAR

Devlet gerek duyulabilecek sekreterleri, memurları, ulakları, bilgisayar teknisyenlerini, SI teknisyenlerini, dijital yazıcı servis mühendislerini sağlayacaktır.

HİZMETLER VE TESİSLER

- delegelerin resepsiyonu
- Delege alanı (700-800 kişiye günde iki defa çay kahve servisi yapılacak bir bölüm)
- Her çalışma günü ücreti ödenmek üzere 700-800 kişiye ve mümkünse gece çalışmaları için 50 görevliye yemek servisi yapılacak Restoran
- Delegeler ve çalışanlar için telefon tesisi. Her ofiste telefon makinesi olacak. Yurtiçi görüşmeler Örgüt tarafından uluslar arası görüşmeler arayıcı tarafından ödenecek
- Toplantı odalarının ve ofislerin günlük temizliği ve hazırlanması
- Yeterli güvenlik önlemleri
- Tuvalet ve diğer uygun hizmetler
- İlk yardım organizasyonu
- Danışma masası
- İstanbul'u iyi bilen rehber
- Seyahat acentası ve döviz bürosu
- Posta ofisi
- Havaalanı, otel ve toplantı yeri arası servis
- Genel Sekreter için şoförlü makam aracı



DEVLET TARAFINDAN SAĞLANIP ÖRGÜT TARAFINDAN ÖDENECEK KAYNAKLAR

- Evraklar için kağıt (A4 ebadında) 924 top
- Kalemler, dosyalar, su servisi, kırtasiye, bilgisayar kağıdı

ENVANTER

- Örgüt burada değinilen harcanamaz makine ve ekipmanları teslim aldığı zaman her iki taraf beraber bir envanter çıkaracaktır. Toplantı bitiminde makine ve ekipmanlar Türk Devletine iade edildiği zaman ayrıca bir envanter alınacaktır
- Her iki envanter karşılaştırıldığında kayıp veya zarar görmüş makine ve teçhizat olması durumunda kayıp veya zararın Örgüt çalışanlarından kaynaklı olması şartıyla Örgüt tarafından

- a) herhangi bir yeni veya yeni gibi ekipman için yenileme bedeli
- b) herhangi diğer ekipman için yarı değeri

tazmin edilecektir.



T/ 1049

**DENİZ EMNİYETİ KOMİTESİNİN 82. OTURUMUNUN
29 KASIM 2006 - 8 ARALIK 2006 TARİHLERİ ARASINDA İSTANBULDA
YAPILMASINA DAİR TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE ULUSLARARASI
DENİZCİLİK ÖRGÜTÜ ARASINDA MUTABAKAT MUHTIRASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞU HAKKINDA
KANUN TASARISI**

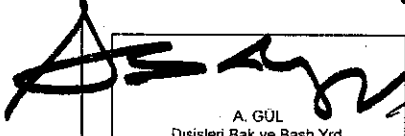
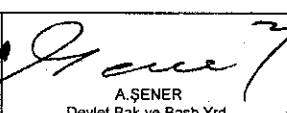
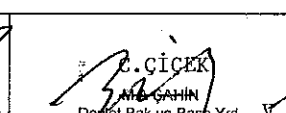
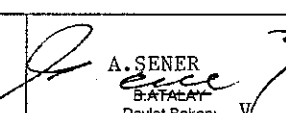
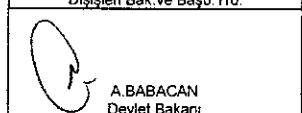
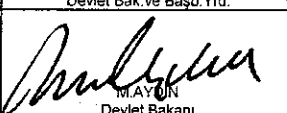
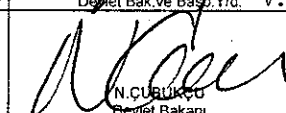
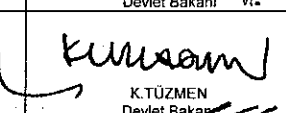
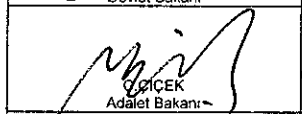
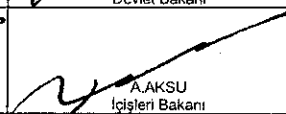
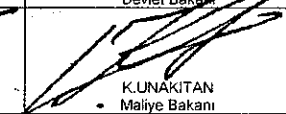
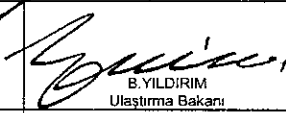
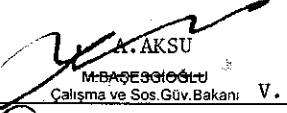
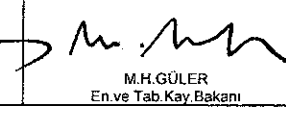
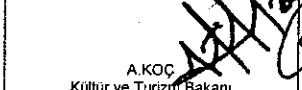
MADDE 1- 10 Mayıs 2006 tarihinde Ankara'da imzalanan "Deniz Emniyeti Komitesinin 82. Oturumunun 29 Kasım 2006 - 8 Aralık 2006 Tarihleri Arasında İstanbul'da Yapılmasına Dair Türkiye Cumhuriyeti ile Uluslararası Denizcilik Örgütü Arasında Mutabakat Muhtırası"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 A. GÜL Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.	 A. ŞENER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 C. ÇİÇEK Devlet Bak. ve Başb. Yrd. V.	 A. ŞENER Devlet Bakanı VI.
 A. BABACAN Devlet Bakanı	 M. AYDIN Devlet Bakanı	 N. ÇURUÇ Devlet Bakanı	 K. TÜZMEN Devlet Bakanı
 C. ÇİÇEK Adalet Bakanı	 M. V. GÖNÜL Mili Savunma Bakanı	 A. AKSU İçişleri Bakanı	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı
 H. ÇELİK Millî Eğitim Bakanı	 F. N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 M. M. EKER Tarım ve Köylüleri Bakanı	 M. BAŞEĞİRCİ Çalışma ve Sos. G. v. Bakanı V.	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. H. GÜLER En. ve Tab. Kay. Bakanı
 A. KOÇ Kültür ve Turizm Bakanı	 O. PEPE Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101-1288

704